

Zahlungsanforderung / Request for Payment

ABG 1975/ABG 8

- Abschlagsrechnung / Interim Invoice Schlussrechnung / Final Invoice Nachzahlung / Request for Additional Payment Rückzahlung / Credit Note

Teil I / Part I: Anforderung des Rechnungsbetrags (inkl. Entschädigung) / Request for Payment of Invoice (incl. GCA compensation)

Beleg-Nr. (SAP / HHVBau) / Bauamt Ref:

1.1 Bezeichnung der Baumaßnahme/
 Project Title:

1.2 Projekt-Nr. / Project No:

Task Number:

1.3 Daten der Rechnung / Invoice Data:

1.4 Auftragnehmer(AN) / Contractor Name:

Rechnungsnummer des AN / Contractor's Invoice Number.: Rechnungsdatum / Date of Invoice: Rechnungseingangdatum / Invoice receipt date *)

Brit. Zahlungsfreigabe spätestens bis zum / Latest Payment Date (UK Authority) :

Betrag /Amount (EURO)

1.5	Rechnungsbetrag (Netto) / net amount		
1.6	geprüfter Rechnungsbetrag (Netto) / audited net invoice amount		0,00 €
1.7	abzüglich Abschlagsauszahlung(en) / less interim payment(s)	-	0,00 €
1.8	abzüglich Sicherheiten / less amount retained	-	0,00 €
1.9	anzuweisender Rechnungsbetrag an AN / amount to be paid to contractor		0,00 €
1.10	zuzüglich Entschädigung / plus GCA compensation: 0 %	+	0,00 €
1.11	auszuzahlender Betrag / Amount to be paid (1.9 + 1.10)		0,00 €

*) Rechnungseingang im Bauamt; Zahlungsfristen laufen ab diesem Datum / Receipt of invoice by Bauamt; time for payment runs from this date

- NRW LSX/ NDS Other (Insert name)/ anderes Bundesland (bitte benennen):

Zuständige deutsche Behörde / Responsible German Authority:

Name / Name Dienstbezeichnung / Title Datum / Date
maschinell erstellt und ohne Unterschrift wirksam / electronically produced and effective without signature

Teil II / Part II: Technical Authorisation by competent BFG officer / technische Überprüfung durch den zuständigen britischen Sachbearbeiter

- Desk Check / Plausibilitätsprüfung Physical Check / Überprüfung der Leistung vor Ort

Certificate of authority: I certify that based on the information provided by the GCA, the service invoiced has been delivered and the amount claimed is due and payable to the supplier.

Berechnungsnachweis: Ich bestätige anhand der von der deutschen Bauverwaltung zur Verfügung gestellten Unterlagen, dass die in Rechnung gestellte Dienstleistung erbracht wurde und dass der Rechnungsbetrag dem Auftragnehmer zusteht und an ihn zu zahlen ist.

Name Title Date
electronically produced and effective without signature / maschinell erstellt und ohne Unterschrift wirksam

Teil III / Part III: BFG Finance Manager Authorisation / Zahlungsanweisung durch den britischen Haushaltsbeauftragten

UIN: RAC:

Certificate of authority: I authorise payment of this claim and certify that there is a proper authority for the service or supply. The charge accords with the terms of contract or order, is fair and reasonable and is arithmetically correct. Payment has not already been made. Any interim payment is clearly identified.

Zahlungsanweisung: Ich weise hiermit die Zahlung dieser Forderung an und bestätige, dass eine ordnungsgemäße Befugnis für die betreffende Leistung vorliegt. Die Forderung entspricht dem Vertrag bzw. der Bestellung und ist sachlich und rechnerisch richtig. Zahlung ist bisher nicht erfolgt. Abschlagsauszahlungen sind deutlich ausgewiesen.

Name / Name Title / Dienstbezeichnung Date / Datum
maschinell erstellt und ohne Unterschrift wirksam / electronically produced and effective without signature